

SUBJECT

ce Mexico

T 183A/82



ows<sup>+</sup>

**PRIME MINISTER'S  
PERSONAL MESSAGE  
SERIAL No. T183A/82**

EMBAJADA DE MEXICO

English provisional version of the letter dated the 23rd September, 1982, addressed to the Heads of State and Government of the countries represented in the International Meeting on Cooperation and Development in Cancun in 1981, by the President of the Mexican Republic, Mr. José López Portillo.

Almost a year after the International Meeting on Cooperation and Development of which Mexico had the honour to be host and in accordance with what we came to call Spirit of Cancun, I address myself to the honoured Heads of State and Governments of the countries represented there in order to inform them directly of the present situation of my country within the context of the problems of finances of development discussed in the 1981 Meeting.

We seek now, as then, ways in which the rational may be possible and maintain that shared financing of development is the rational and possible way to sufficiency and health in the world's economy.

We reaffirm our full recognition that many of the problems of the South belong to the South, but also that other very serious limiting factors arise from the relation with the North and we wish to point out that the danger these last elements pose for the economy of the world have rapidly come closer since we met in Cancun. World economic relations which were then already critical, have deteriorated gravely since then.

In particular, all the conditions necessary for the survival and development of countries of the South, have worsened in a way which is unprecedented for so short a lapse of time.

..//

In the first place, the loss of income of these countries has been very acute because of the falling in the prices and in the demand for raw materials, whether these are agricultural or mineral products or even oil.

A generalised loss, and one without parallel in several decades, to which must be added the diminishing of income obtained from the exports of manufactured goods. As a consequence of these factors -and this is the problem which urgently requires a solution since it threatens to bring about a catastrophe in the world's economy- the borrowing needs of the countries of the South have increased disproportionately and have met with the worst financial terms offered in the history of civilization.

Higher rates of interest and shorter and shorter deadlines, combined with steadily decreasing incomes. Thus are formed the two blades of the pair of scissors which threaten to cut short the impetus achieved by some countries and to cancel the chances of progress of many others.

In recent years Mexico has made a great effort to meet the needs of its population by means of the developing of its productive potential in conjunction with the needs of the international economy and with a significant financial support from abroad.

The rapid growth was a present need, indeed was indispensable for us. For a number of years our apparatus of production had been lagging dangerously in relation to the social dynamics of a Republic which today shelters 70 million people, who will become a 100 million within twenty years, and which is conceived within the imperatives of our Constitution of democracy of the constant improvement of the economic, social and cultural conditions of the population.

For these reasons, we financed our expansion with the resources obtained in the world market as well as from our traditional exports and the newly found oil, and also in large measure with loans offered to us by the international financing system which recognized our productive potential. As soon as the conditions which had fostered our impetus changed, in a way which no one expected, much to our regret we slowed it down as much as possible and in a way suggested by the perspective of that time -the middle of 1981- from which no one saw the severity of today's reality.

As the seriousness of our condition of financing grew, we took draconian measures, so much so that in only one year we halted the process of the most rapid expansion in our history and left it completely suspended.

A terrible sacrifice to which we have adjusted given the hard realities of the international economy, which was inadmissibly aggravated by the failure of our traditional financial norms and systems to restrain regulations and avoid the flight of capital.

Finally, faced with the difficulty this flight added our economic problems we saw ourselves forced to take further hard and difficult measures: we established exchange control and nationalised private banks in order to prevent the flight of hard currency from weakening us still more as producers and recipients of credit.

In effect, we estimate that in the last three years the flight of capital from Mexico has reached more than 22 billion Dollars which should be compared with 11 billion Dollars of foreign investment totalled in the history of our country.



As a result of the commercial and financial processes mentioned at the beginning of this letter, the most important factor in the deficit of our fiscal and current account of the balance of payments is the payment of interest of foreign debt. This constitutes effectively, half of the deficit of the public sector estimated in 1982, which in real terms is considerably lower than it was in 1981. Within the current account, the payment of interest will be equal to two thirds of our imports.

In spite of the fall in the prices of our products for export, our commercial balance carried a superavit for the first six months of 1982, and it will increase it even more in the second half of the year. The payment of interest will represent more than double the amount of this superavit.

Paradoxically, as we advanced in this most severe adjustment of our economy to critical conditions, our sources of external financing have toughened their requirements and thus reduced our possibilities to overcome it. In order to achieve it without causing irreparable damage to our economy and indeed the world's economy, we require an additional financing of five billion Dollars for the rest of 1982.

This financing is essential to meet the payments of interest and of basic imports necessary to maintain the productive apparatus working at a minimum level. We need foreign exchange in order to pay and to keep buying. We are confident that our economic potential, as well as our rich natural and human resources guarantee our

..//



capacity to overcome the crisis and maintain the road towards progress which for many decades has supported our country. Our productive structure notably fortified during the last years, is still intact and has the characteristics of diversification and productivity which will allow it to succeed.

Inasmuch as we can count on the rational support and not the timorous of punitive reticence of the international finance community, the required lapse will be shorter, for everyone's benefit, creditors and debtors, since we are part of one and the same world where if the problem belongs to all, we must all become the solution.

Mexico is determined to balance its economy and for that it counts on better internal instruments than ever. The adjustment programmes now in progress will be continued within a system of democratic planning which will be refined and perfected and in this way developing and consolidating within a framework of higher efficiency, free from fisures and speculations and firmly reducing inflation.

Mexico has always payed and will continue to pay. For this it has done and will do whatever possible within its constitutional norms.

We must insist that our problems cannot be imputed solely to ourselves and that their solution depends in great part on the international community, particularly in the way in which relations between the North and the South are ordered.



The case of Mexico is perhaps the most representative of these relations because it involves a border shared with the most powerful nation on earth.

It is for this reason that the manner in which our country is treated is of such significance for the South and for the future of international relations.

This is why we firmly seek conciliation, understanding and respect, unity in diversity which may be translated into practical political action.

That was the Spirit of Cancun. The international community now has the floor.

JOSE LOPEZ PORTILLO

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

Excelentísimo Señora  
MARGARET THATCHER,  
Primera Ministra del Reino Unido de  
la Gran Bretaña e Irlanda del Norte.  
Londres.

Señora Primera Ministra:

Cerca de un año después de la Reunión Internacional sobre Cooperación y Desarrollo de la que México tuvo el honor de ser anfitrión, y conforme a lo que dimos en llamar "espíritu de Cancún", me dirijo a los Excelentísimos Jefes de Estado y gobierno de los países que allí estuvieron representados para darles a conocer directamente la situación actual de mi país, dentro de los problemas de financiamiento del desarrollo tratados en aquella Reunión de octubre de 1981.

Buscamos ahora, como entonces, que lo racional sea posible y sostenemos que el financiamiento del desarrollo compartido, es el camino racional y posible, para proporcionar suficiencia y salud a la economía mundial.

Reiteramos nuestro pleno reconocimiento de que muchos de los problemas del sur, son imputables al sur; pero también que otros muy graves limitantes se derivan de la relación con el norte y advertimos que la posibilidad de que estos últimos resulten fatales para la economía mundial se ha aproximado aceleradamente desde que nos reunimos en Cancún.

Las relaciones económicas mundiales, que ya eran críticas, se han deteriorado mucho desde entonces. En particular todas las condiciones vitales para la sobrevivencia y el desarrollo de los países del sur se han agravado de forma inusitada para tan breve lapso.

En primer lugar han sido muy agudos los descensos de los ingresos de esos países por concepto de la baja en los precios y en los montos demandados de materias primas, sean éstas productos agrícolas, minerales o aún petróleo. Descensos generalizados y sin parangón en varias décadas, a los que se añade la disminución de los ingresos que obtenían por exportaciones de manufacturas.



JOSE LOPEZ PORTILLO

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

- 2 -

Como consecuencia de esos factores, y este es el problema a resolver con urgencia, pues amenaza llevar a la catástrofe a la economía mundial, se han elevado desmesuradamente las necesidades de endeudamiento de los países del sur en los peores términos financieros que se han presentado en la historia civilizada.

Junto a ingresos cada vez más reducidos, tasas de interés más altas y plazos cada vez más cortos. Se conforman así las dos hojas de una tijera que amenaza cortar el impulso logrado por algunos países y cancelar las posibilidades de progreso de muchos otros.

México llevó a cabo durante los últimos años un gran esfuerzo por atender las necesidades de su población mediante el desarrollo de su gran potencial productivo, en complementación con las necesidades de la economía internacional y con un importante apoyo financiero del exterior.

Ese estirón era ya indispensable, apremiante para nosotros. Desde hacía muchos años nuestro aparato productivo se venía rezagando peligrosamente frente a la dinámica social de una República que hoy abriga a 70 millones de personas, que alcanzará los 100 millones dentro de veinte años y que se concibe dentro del imperativo de nuestra concepción constitucional de la democracia del "constante mejoramiento económico, social y cultural del pueblo".

Financiamos nuestra expansión con los recursos que obteníamos del mercado mundial por nuestras exportaciones tradicionales y las nuevas de petróleo.

En buena proporción, también, con los empréstitos que nos ofreció un sistema financiero internacional que reconocía nuestro potencial productivo.

...



JOSE LOPEZ PORTILLO

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

- 3 -

En cuanto cambiaron, de modo imprevisto para todos, las condiciones que permitían nuestro impulso, muy a nuestro pesar lo frenamos en la medida que era factible y aconsejaba la perspectiva de entonces, mediados de 1981, desde la que tampoco nadie veía una realidad tan severa como la de ahora.

Al irse acentuando las graves tendencias al deterioro de nuestras condiciones de financiamiento, tomamos medidas draconianas. Tanto así que en sólo un año detuvimos la inercia del proceso de expansión más acelerado de nuestra historia, hasta dejarlo en total suspenso. Terrible sacrificio que nos avenimos ante las duras realidades de la economía internacional y que se agravó inaceptablemente por la incapacidad de nuestras normas y sistemas financieros tradicionales para contener la especulación y evitar la fuga de capitales.

Finalmente, ante el peso que esa fuga añadía a nuestros problemas económicos, nos vimos forzados a implantar otras difíciles y más duras medidas: establecimos el control de cambios y nacionalizamos la banca privada para impedir que la fuga de divisas nos debilitase cada vez más como productores y sujetos de crédito. En efecto, durante los últimos tres años estimamos que la fuga de capitales en México alcanzó más de 22 mil millones de dólares, que compara con los 11 mil millones que en libros significa la inversión extranjera total en toda la historia de nuestro país.

Como resultado de los procesos comerciales y financieros mencionados al inicio de esta carta, el factor de mayor peso dentro de nuestro déficit fiscal y de cuenta corriente de la balanza de pagos es el pago de intereses de la deuda. Este constituye, en efecto, la mitad del déficit del sector público estimado para 1982 que, en términos reales, será mucho menor que el de 1981. Dentro de la cuenta corriente los pagos por intereses equivaldrán a dos terceras partes de las importaciones. Nuestra balanza comercial, a pesar del descenso en los precios de nuestros productos de exportación, fue superavitaria para el

...



JOSE LOPEZ PORTILLO

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

- 4 -

primer semestre de 1982 y lo será aún más en la segunda mitad del año. El pago de intereses representará más del doble de dicho superávit.

Paradójicamente, conforme hemos avanzado en este severísimo ajuste de nuestra economía a las condiciones de la crisis, nuestras fuentes de financiamiento externo han ido endureciendo sus condiciones y reduciendo nuestras posibilidades de superarla.

Para lograrlo sin daños irreparables en nuestra economía y la del mundo requerimos de un financiamiento adicional del orden de 5 mil millones de dólares en lo que resta de 1982. Este financiamiento es indispensable para hacer frente a los compromisos de pago de intereses y de importaciones esenciales para mantener operando el aparato productivo a niveles mínimos. Necesitamos divisas para pagar y seguir comprando.

Consideramos que nuestro potencial económico, de recursos naturales y humanos, garantiza que saldremos de esta crisis y mantendremos el camino de progreso que ha sostenido nuestro país ya por muchas décadas. Nuestra estructura productiva, fortalecida de modo tan notable durante los últimos años, está aún intacta y tiene características de diversificación y productividad que le deben permitir salir adelante.

En la medida en que contemos con el apoyo racional y no la reticencia timorata o punitiva de la comunidad financiera internacional, el lapso requerido será más corto, en beneficio de todos, acreedores y deudores, pues formamos parte de un sólo mundo, donde si el problema es de todos, la solución somos todos.

México está decidido a equilibrar su economía, y cuenta para ello con mejores instrumentos internos que nunca. Los programas de ajuste en marcha, tendrán su continuación dentro de un sistema de planeación democrática que se afinará y perfeccionará, consolidando y desarrollando nuestra capacidad productiva en un marco de mayor eficiencia y libre de especulación y fisuras y abatiendo la inflación con firme

JOSE LOPEZ PORTILLO

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

- 5 -

za. México siempre ha pagado y seguirá pagando. Ha hecho y hará, para ello, todo lo posible dentro de sus normas constitucionales.

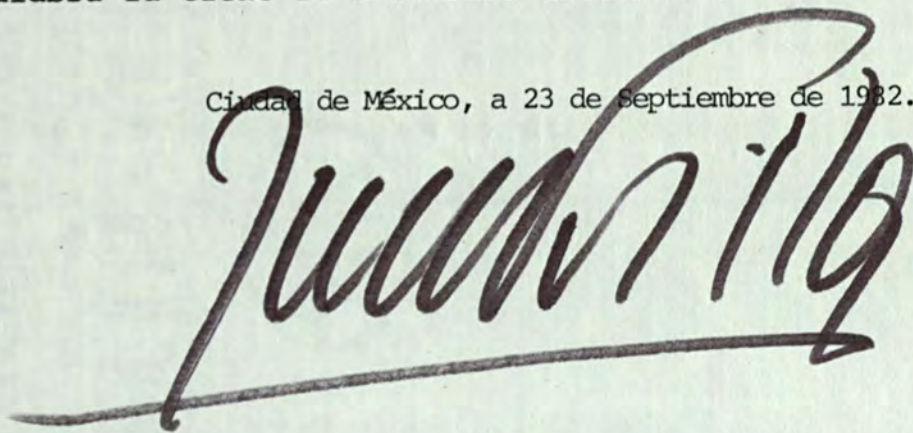
Pero insistimos: nuestros problemas no son imputables exclusivamente a nosotros, y su solución depende en buena medida de la comunidad internacional y en particular de la forma en que se ordenen las relaciones entre el Norte y el Sur.

El caso de México es quizá el más representativo de esas relaciones por implicar frontera con el país más poderoso del orbe.

De ahí que el tratamiento que reciba nuestro país sea tan significativo para el sur y para el futuro de las relaciones internacionales.

Por eso, con toda firmeza buscamos conciliación, entendimiento y respeto, unidad en la diversidad que se traduzca en una voluntad política que desate acciones concretas. Ese es el espíritu de Cancún. La palabra la tiene la comunidad internacional.

Ciudad de México, a 23 de Septiembre de 1982.

A large, stylized handwritten signature in dark ink, which appears to be "José López Portillo". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke at the bottom.



EMBAJADA DE MEXICO

London, 4 October, 1982

Mr. J.A. Coles,  
Private Secretary  
10 Downing Street  
London SW1

*Dear Mr. Coles,*

*Will request  
of regid.*

Following my note to the Rt. Hon. Mr. Francis Pym, dated September 30, I have the pleasure of forwarding to you the original signed letter that Mr. José Lopez Portillo, President of Mexico is sending to the Prime Minister Mrs. Margaret Thatcher, as well as the provisional English translation of such letter.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration.

*Sincerely yours*

Moises Torres-Serrano  
Chargé d'Affaires a.i.